

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

## **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

### POLITIQUE DU CERN EN MATIERE DE PERSONNEL

Au cours des derniers mois, la mise en œuvre de la politique en matière de personnel a fait l'objet au sein du Comité de Management et du Comité de concertation permanent de maintes discussions dont il a été brièvement rendu compte dans le bulletin hebdomadaire (voir par exemple n° 8/84, 10/84 et 12/84). Ces discussions ont abouti à un accord relatif à la création d'un Groupe Politique du personnel dont le Président rendrait compte directement à moi-même.

C'est pourquoi j'ai nommé, à compter du 1<sup>er</sup> mars 1984 et pour une période initiale d'un an, G.L. Munday Président à plein temps de ce Groupe ainsi que M. Borghini, G. Drouet et J. Ferguson en tant que membres à temps partiel.

M. Munday aura pour tâche principale de jeter les bases d'une politique du personnel globale et cohérente qui

- (i) tiendra compte des facteurs humain, scientifique, technique, social et économique tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'Organisation;
- (ii) sera soumise en premier lieu à l'approbation du Directoire, du Comité de Management et du Comité de concertation permanent.

Pour mener à bien cette tâche, M. Munday sera aidé par le Groupe Politique du personnel dont j'ai nommé les membres ad personam après consultation du Comité de Management, du Comité de concertation permanent et du Directoire. Egalement après consultation des organes précités, j'ai donné au Groupe le mandat suivant:

1. (i) Examiner la politique actuelle en matière de personnel, à la lumière du rapport Darriulat, du document 'Politique du CERN en matière de personnel' (juin 1980) et d'autres renseignements, en vue de l'élaboration d'une politique globale et évaluer les moyens nécessaires à sa mise en œuvre. Etablir dans leurs grandes lignes les modalités d'application de la politique du CERN en matière de personnel, sous la forme d'un document à soumettre à l'approbation du Conseil.
- (ii) Plus précisément, recommander une structure et des procédures qui assurent à la politique du personnel la continuité et la stabilité, tout en étant orientées vers l'avenir, et qui s'intègrent dans le cadre organique du CERN.
- (iii) Formuler des recommandations sur les questions relatives à la politique en matière de personnel actuellement en souffrance et qui revêtent un certain caractère d'urgence; ces recommandations devront tenir compte des répercussions sur la politique globale en matière de personnel.
- (iv) Surveiller l'exécution et les conséquences des mesures approuvées dans le cadre de (iii).

### CERN STAFF POLICY

In recent months the implementation of Staff Policy has been the subject of many discussions both in the Management Board and in the Standing Concertation Committee, and which have been briefly reported in the Weekly Bulletin (see for example No. 8/84, No. 10/84 and No. 12/84). As a result of these discussions agreement has been reached on the setting up of a Staff Policy Group, headed by a Chairman, who would report directly to me.

With effect from 1 March 1984, and for an initial period of one year, I have therefore appointed G.L. Munday as full-time Chairman of this Group together with M. Borghini, G. Drouet and J. Ferguson as part-time members.

Mr. Munday's major duty is to establish the basis of coherent global staff policy which shall

- (i) take into account human, scientific, technical, social and economic factors within and outside the organization;
- (ii) be submitted for first approval to the Directorate, Management Board and Standing Concertation Committee.

In order to carry out this task he will be assisted by the Staff Policy Group whom I have appointed ad personam after consultation with the Management Board, the Standing Concertation Committee and the Directorate. The mandate which I have given to the Group, also after consultation with the bodies mentioned immediately above, is as follows:

1. (i) Review present Staff Policy in the light of the Darriulat Report and the document 'CERN Staff Policy' (June 1980) and other information in order to establish an overall policy and assess the means for its execution.  
To prepare the main lines of the application of CERN Staff Policy in the form of a document to be submitted to Council for approval.
- (ii) Specifically, to recommend a structure and procedures which will give staff policy continuity and stability, whilst being forward looking and fitting within the framework of the CERN scheme.
- (iii) To make recommendations on pending staff policy matters that have now a certain urgency; such recommendations must take into account effects on overall staff policy.
- (iv) To monitor the execution and consequences of the policies approved under (iii).

2. Le Groupe établira un programme détaillé et un calendrier qui seront accompagnés d'une estimation des ressources nécessaires.

3. Le Groupe rédigera un rapport intérimaire sur les questions fondamentales concernant la politique en matière de personnel pour novembre 1984.

Dans ce rapport seront exposées:

- des recommandations qui devront être discutées et faire l'objet d'une décision à l'intérieur du CERN;
- des recommandations qui constitueront la base du rapport que le Directeur général présentera au Comité du Conseil en février 1985;
- des recommandations qui devront être soumises à l'approbation du Conseil dans le courant de 1985.

Outre la présidence du Groupe Politique du personnel, M. Munday recevra une invitation permanente aux réunions du Directoire et deviendra membre du Comité de Management. Il participera aux travaux du Comité de concertation permanent pour y traiter des problèmes à moyen et long termes.

En bref le programme du Groupe Politique du personnel portera notamment sur les points suivants:

- (i) proposer tous changements organiques requis en vue d'assurer la continuité à long terme de la politique du CERN en matière de personnel; notamment procéder à une étude approfondie de la structure du Département PE et émettre des recommandations concernant ses besoins futurs;
- (ii) poursuivre le travail déjà entrepris sur l'appréciation des performances et les filières de carrières;
- (iii) en matière d'avancement, proposer un rythme normal de progression dans les filières de carrières;
- (iv) établir une planification du personnel à long terme;
- (v) élaborer un système de départs négociés.

Des renseignements complémentaires et des précisions sur le calendrier seront donnés de temps à autre dans les Communications officielles.

H. Schopper

2. The group will work out a detailed programme with a timetable and this will be followed by an estimate of the resources required.

3. The group shall prepare an interim report on fundamental staff policy matters by November 1984.

This should include:

- recommendations for discussion and decision within CERN;
- recommendations which will form the basis of the Director-General's report to Committee of Council in February 1985;
- recommendations which need to be submitted to Council for approval during 1985.

In addition to being Chairman of the Staff Policy Group, Mr. Munday will receive a standing invitation to the meetings of the Directorate and become a member of the Management Board. He will join the SCC to deal with medium and long term problems.

The programme of the Staff Policy Group shall include in summary:

- (i) Making proposals for any organizational changes required to pursue the long term continuity of CERN Staff Policy. This includes an in-depth assessment of the structure of PE Department and recommendations on its future requirements.
- (ii) Continue the work which has already commenced on Performance Appraisal and Career Paths.
- (iii) Advancement: proposing a normal rate of progress along the career paths.
- (iv) Long term manpower planning.
- (v) A negotiated departure scheme.

Further information and time-table details will be given from time to time in Official News.

H. Schopper

## CAISSE D'ASSURANCES

Résultats des élections

Bulletins / Enveloppes distribué(e)s : 3 703

Bulletins rentrés : 2 720

Bulletins nuls : 53

**Suffrages exprimés : 2 667**

**Bulletins valables : 2 593**

se répartissant comme suit :

MM. Daniel DEKKERS : 2 096

Sigmund HANSEN : 497

Bulletins blancs : 74

Participation au scrutin : 73,45%

Ainsi, M. Daniel DEKKERS est élu membre titulaire du Comité des Pensions de la Caisse d'Assurances; son mandat est d'une durée de trois ans. M. Sigmund HANSEN est élu membre suppléant dudit Comité; son mandat est d'une durée de trois ans. Il s'agit du poste de suppléant de M. Dekkers.

## STAFF INSURANCE SCHEME

Election Results

Voting papers issued : 3 703

Ballot papers returned : 2 720

Ballot papers declared null : 53

**Total number of votes : 2 667**

**Valid ballot papers : 2 593**

cast as follows :

Messrs. Daniel DEKKERS : 2 096

Sigmund HANSEN : 497

Blank voting papers : 74

Percentage votes : 73.45%

Thus, Mr. Daniel DEKKERS becomes (remains) a member of the Pensions Board for three years and Mr. Sigmund HANSEN becomes alternate member for the same period, filling the vacant post of alternate of Mr. Dekkers.

## SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LE 1<sup>er</sup> MAI

Le mardi 1<sup>er</sup> mai 1984 étant jour férié pour l'Organisation, les restaurants et cafétérias du CERN seront fermés.

Un service restreint sera cependant assuré au Restaurant n° 1 (Coop, bâtiment 501) de 08.00 h à 20.00 h (restauration chaude de 11.30 h à 14.00 h et de 18.00 h à 19.30 h).

Service de Liaison des Restaurants  
Tél. 3189/3962

## LIMITED RESTAURANT SERVICE ON 1 MAY

As Tuesday 1 May 1984 is a CERN holiday, the restaurants and cafeterias will be closed.

A limited service will, however, be provided at Restaurant No. 1 (Co-op, building 501) from 08.00 to 20.00 hrs (hot meals served from 11.30 to 14.00 hrs and from 18.00 to 19.30 hrs).

Restaurant Liaison Service  
Tel. 3189/3962

## SEMINARS SEMINAIRES

### Monday 26 and Tuesday 27 March

#### CERN – ECFA WORKSHOP

on the feasibility of a hadron collider in the LEP tunnel

#### Open session, CERN

at 09.00 hrs – Auditorium CERN

*This open meeting will provide a concluding summary to the Workshop held at Lausanne.*

#### Monday 26 March

Morning session – Chairman : J. Mulvey

09.00 Welcoming address – by H. Schopper

Introduction – by J. Sacton

09.30 Possible hadron colliders in the LEP tunnel  
– by G. Brianti

10.30 Superconducting magnets and cryogenics –  
by R. Perin / M. Morpurgo

11.15 Coffee break

11.45 Physics in the multi-TeV range –  
by Ch. Llewellyn-Smith

12.45 Lunch

Afternoon session – Chairman : W. Hoogland

14.15 Jet detection – by P. Jenni

15.10 Electron-photon identification – by Ph. Bloch

16.00 Tea break

16.30 Muon detection – by W. Bartel

17.30 Tracking chambers and vertex detection –  
by A. Wagner / G. Bellini

#### Tuesday 27 March

Chairman : M. Jacob

09.00 The SSC – H. Gruner

10.00 Triggering and Data Acquisition –  
J. Garvey / D. Linglin

10.50 Coffee break

11.20 Forward physics – by G. Matthiae

11.50 Particle physics : An outlook – by G. 'tHooft

12.50 Concluding remarks – C. Rubbia

*The meeting should be over by 13.00 hrs.*

*Timing includes 5 to 10 minutes for discussion after each talk.*

### Lundi 26 mars

#### PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.30 h à 19.00 h – Bus de démonstration,  
parking patinoire des Vernets, Genève

*Robert BOSCH GmbH (D), représenté par Robert BOSCH SA (CH), propose en démonstration son programme de composants pneumatiques : registre SC (échelle séquentielle), dispositifs de blocage, vérins sans tige, détecteur de position, etc.*

Langues : allemand, français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

### Monday 26 March

#### EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conf. Room (bldg. 13, 2-005)

#### The HERA Project

by H. MESS / DESY

*The electron-proton collider HERA will be constructed at DESY (Hamburg)\*. Electrons of 30 GeV will collide with protons of 820 GeV. A general description of the project will be given. In particular the state of the development for the superconducting accelerator magnets of the proton ring will be discussed.*

\* (Subject to final approval)

### Mercredi 28 mars

#### PRESENTATION TECHNIQUE

à 10.00 h – Bât: 17, salle 1-07

OLIVETTI (CH) propose

10.00 Présentation théorique BUREAUTIQUE  
INTEGREE : FileNet, ETS 2010, DD1000 imprimante laser L1 M40 OWS-2 (système multifonctionnel modulaire)

10.45 démonstration pratique des produits exposés

14.00 présentation théorique LA MICRO INFORMATIQUE : M20 (ordinateur personnel), traitement de texte, liaisons télétraitement synchrotrons et asynchrones, réseau de zone local.

14.30 démonstration pratique des  
MICROS OLIVETTI

Thèmes des démonstrations : représentation graphique,